



# City of Cornelius Gazette

THE OFFICIAL NEWSLETTER OF OREGON'S FAMILY TOWN August 2020

## 'Contact Tracing' Helps Control the Spread of COVID-19

'Contact tracing' is a tool public health professionals use to stop the spread of diseases. Since the onset of the COVID-19 pandemic, we have learned that contact-tracing outreach can be effective by answering your phone and talking to a public health worker who calls you. It will help slow down the spread of the pandemic.

When someone tests positive for COVID-19, it is reported to Washington County Public Health. The County calls the person who tested positive for the disease to find out how they are doing, who they have been near, and where they might have been exposed to the virus. The Public Health Department workers do not come to your home. How do you know if they really are County Health Department employees? The caller ID likely will say 503-846-8400 or 971-330-xxxx or 971-804-xxxx. The County is also having the caller ID say Washington County on the phone screen.

The information you give helps stop the disease from spreading. The caller asks where people have been and with whom the previous couple of weeks. They also ask about your current health, housing situation and employment. The caller also asks if you have what is needed to recover safely. If not, the County can come up with a plan to stay home safely.

They do not ask for private information like social security numbers or credit cards. Most importantly, the DO NOT ask about your immigration status or share your identity with the federal government. It is protected health information. So they keep it private.

Anyone who has tested positive for COVID-19 is asked to isolate from others and separate from others in your household so they don't get the virus. You should wear face coverings and get rest, stay hydrated and take over-the-counter medicines to feel better. If you have trouble breathing or have other emergency warning signs you should get medical help immediately. Family members are recommended to stay home for two-weeks if exposed to see if they also get sick.

---

## Backyard Habitat Certification Program

Do you enjoy gardening and want to make your outdoor space welcoming for birds, butterflies, and other pollinators while helping the environment? The Backyard Habitat Certification Program can help teach you how.

Join with the 6,200 community members throughout our region that are committed to gardening sustainably in order to build habitat! Learn more or sign up at:

[www.backyardhabitats.org/apply](http://www.backyardhabitats.org/apply)

## Backyard Habitat Certification Program



### What is the Backyard Habitat Certification Program?

The program is a collaboration between Columbia Land Trust and Portland Audubon that provides discounts, resources, and guidance to community members who want to increase the amount of nature in their gardens. The program works with private residences (under one acre) as well as community sites, including schools, religious institutions, businesses with outdoor spaces, multi-family housing complexes, etc.

When you sign up for the program, a Habitat Technician will visit your yard or garden. They will identify harmful plants for you to remove, suggest native plants and other garden fixtures that attract birds and pollinators, recommend alternatives to pesticides, and give you ideas on how to manage rainwater. Those recommendations are customized to each person's garden conditions and personal interests. The Technician then emails you personalized directions on how to get your outdoor space "Backyard Habitat" certified.

You will receive coupons to local nurseries, plant sale information, follow-up technical assistance, helpful natural gardening tips, and,

FOR INFORMATION ABOUT THE CITY AND ITS SERVICES, GO TO [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) OR CALL 503-357-9112

Like us on Facebook [WWW.FACEBOOK.COM/CORNELIUS,OREGON](http://WWW.FACEBOOK.COM/CORNELIUS,OREGON)

when certified, a beautiful metal sign. All of this for \$35. If the enrollment fee is a barrier to participation, please contact : (971) 222-6126 [mvandemark@audubonportland.org](mailto:mvandemark@audubonportland.org) Financial assistance may be available.

To learn more or enroll, please visit their website at: [backyardhabitats.org](http://backyardhabitats.org).

## **Election 2020**

Mayor Jef Dalin, Councilor Steve Heinrich and Councilor Dave Schamp terms expire on December 31, 2020. The election for these positions is the November 3, 2020 General Election. The City Council terms are effective January 1, 2021 and run through December 31, 2024 and the term for Mayor is January 1, 2021 through December 31, 2022.

To qualify for candidacy, you must reside within Cornelius city limits for at least one year immediately before the election. Also, be a qualified voter in the State of Oregon.

Filing and petition forms are available at City Hall, 1355 N. Barlow Street Cornelius, Oregon or online [www.ci.cornelius.or.us](http://www.ci.cornelius.or.us) The filing deadline to return your approved forms for Mayor or City Council is August 25, 2020 at 5:00 p.m. If you have questions, call or email the Elections Official, Debby Roth at: [debby.roth@corneliusor.gov](mailto:debby.roth@corneliusor.gov) or 503-357-9112.



## **Youth Advisory Council (YAC) for Next School Year Has Positions Open!**



The Cornelius Youth Advisory Council (YAC), for high school youth living within the City of Cornelius, has positions open for next school year! The YAC will provide high school-aged students the opportunity to get involved with city issues, provide input to the Mayor and City Council, volunteer for community events and learn more about how our local government and our community functions.

Cornelius Mayor Jef Dalin and City Manager Rob Drake will provide leadership and work with members chosen from among applicants. Students who will be 9<sup>th</sup> through 12<sup>th</sup> graders during the 2020-21 regular school year can apply. The YAC By-Laws require that membership must reflect the cultural and geographic diversity of Cornelius residents. Up to 20 students will be appointed to the YAC. Fourteen students have participated during this past school year. The students have been attending Forest Grove and Glencoe High Schools. Interviews will be held in the fall, but the dates haven't yet been selected. Students can apply online at [www.ci.cornelius.or.us](http://www.ci.cornelius.or.us) or at City Hall. Once on the City's website, click onto 'Your Government' and then 'Boards & Commissions'. The application is on the bottom of the page. Please be sure to answer each of the questions.

Other cities in the county have formed youth advisory councils, including Beaverton, Hillsboro, Tigard, and Tualatin.

## **Small Business Support Available at Washington County Business Recovery Centers**

Washington County has created four Business Recovery Centers (BRCs) around the county to assist small businesses in navigating COVID-19 recovery. Cornelius businesses can take advantage of free one-on-one consultation, support, and links to resources at the BRCs open at the Hillsboro Chamber of Commerce (5193 NE Elam Young Pkwy, Suite A, Hillsboro) and Adelante Mujeres (2030 Main St, Suite A, Forest Grove). Assistance is available in English and Spanish. More information at: [www.businessrecoverycenters.org](http://www.businessrecoverycenters.org)



## **City of Cornelius**

City Hall: 503-357-9112  
Community Dev: 503-357-3011  
Fire Admin: 503-357-3840  
Library: 503-357-4093  
Public Works: 503-357-3011  
Police Admin: 503-359-1881

**Non-emergency 503-629-0111**  
**EMERGENCY 911**

### **Cornelius Council Chambers City Hall**

1355 N Barlow St.  
Cornelius, OR

City Council Meeting **8/3/2020**  
Worksession 6:30 pm  
Remote Meeting 7:00 pm

**Due to COVID-19-the City Council  
Worksession & Meeting will be  
conducted remotely by Video  
Conferencing**

**Meetings are televised live on TVCTV  
Government Channel 30 and Live  
Stream on YouTube Channel 30**

**FOR INFORMATION ABOUT THE CITY AND ITS SERVICES, GO TO [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) OR CALL 503-357-9112**

*Like us on Facebook [www.Facebook.com/cornelius,oregon](http://WWW.FACEBOOK.COM/CORNELIUS,OREGON)*



# Gaceta de Cornelius

EL BOLETÍN OFICIAL DE LA CIUDAD DE CORNELIUS AGOSTO 2020

## 'Seguimiento de Contactos' Ayuda a Controlar la Propagación del COVID-19

El 'seguimiento de contactos' es una herramienta que los profesionales de la salud pública utilizan para detener la propagación de enfermedades. Desde el inicio de la pandemia del COVID-19, hemos aprendido que el alcance de la localización de contactos puede ser efectivo cuando usted contesta su teléfono y habla con el trabajador de salud pública que le está llamando. Esto ayudará a frenar la propagación de la pandemia.

Cuando alguien da positivo por el COVID-19, se informa al Departamento de Salud Pública del Condado de Washington. El Condado llama a la persona que dio positivo en la prueba de la enfermedad para saber cómo está, las personas con quién ha estado cerca y dónde podría haber estado expuesto al virus. Los trabajadores del Departamento de Salud Pública no vienen a su hogar. ¿Cómo saber si realmente son empleados del Departamento de Salud del Condado? El identificador de llamadas probablemente dirá 503-846-8400 o 971-330-xxxx o 971-804-xxxx. El condado también tiene el identificador de llamadas que dice Condado de Washington en la pantalla del teléfono.

La información que usted proporcione ayudará a detener la propagación de la enfermedad. La persona que le llame preguntará dónde ha estado usted y con quién las dos semanas anteriores. Le preguntarán sobre su salud actual, su situación de vivienda y empleo. La persona que llame también le preguntará si tiene lo que necesita para recuperarse de manera segura.

Si no, el condado podría idear un plan para que usted se quede en casa de manera segura. No solicitarán de usted información privada como sus números de seguro social o tarjetas de crédito. Lo más importante, NO le preguntarán sobre su estado migratorio ni compartirán su identidad con el gobierno federal. La información de su salud es protegida, por lo que se mantendrá totalmente en privado.

Cualquier persona que haya resultado positiva para el COVID-19 deberá aislarse de los demás y separarse de los demás en su hogar para que los demás no contraigan el virus. Deberá usar cubiertas para la cara y descansar, mantenerse hidratado y tomar medicamentos de venta sin receta para sentirse mejor. Si usted tiene problemas para respirar o tiene otras señales que indican ser de emergencia, usted deberá buscar ayuda médica de inmediato.

## Programa de Certificación del Hábitat en Patio Atrás de su Casa

¿Disfruta de la jardinería y desea que su espacio al aire libre sea acogedor para los pájaros, mariposas y otros agentes polinizadores mientras ayuda al medio ambiente? El Programa de Certificación del Hábitat en el patio atrás de su casa puede ayudarlo a enseñarle cómo hacerlo.

¡Únase a los 6,200 miembros de la comunidad en nuestra región que se han comprometido a una jardinería sustentable para construir el hábitat! Obtenga más información o regístrese en:

[www.backyardhabitats.org/apply](http://www.backyardhabitats.org/apply)

## Backyard Habitat Certification Program



### ¿En qué consiste el Programa de Certificación del Hábitat en Patios Atrás de su Casa?

El programa es un esfuerzo de colaboración entre Columbia Land Trust y Portland Audubon con el fin de proporcionar descuentos, recursos y orientación a los miembros de la comunidad que desean aumentar la cantidad de naturaleza en sus jardines. El programa trabaja con residencias privadas (menos de un acre), así como con sitios comunitarios, incluyendo las escuelas, instituciones religiosas, empresas con espacios al aire libre, complejos de viviendas multifamiliares, etc.

Cuando usted se inscribe en el programa, un técnico de Hábitat visitará su patio o jardín. Juntos identificarán las plantas dañinas para que las elimine, le sugerirán plantas nativas y otros accesorios de jardín que atraigan a los pájaros y a los agentes polinizadores, le recomendarán alternativas a los pesticidas y le darán ideas sobre cómo manejar el agua de lluvia. Esas recomendaciones se personalizan según las condiciones del jardín y los intereses personales de cada individuo. Luego, el Técnico le enviará por correo electrónico las instrucciones personalizadas sobre cómo obtener la Certificación de su patio trasero al aire libre como "Jardín Hábitat".

PARA INFORMACIÓN SOBRE LA CIUDAD Y SUS SERVICIOS, VISITE [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) O LLAME: 503-357-9112

Visítenos en Facebook [WWW.FACEBOOK.COM/CORNELIUS.OREGON](http://WWW.FACEBOOK.COM/CORNELIUS.OREGON)

Recibirá usted cupones para viveros locales, información sobre la venta de plantas, asistencia técnica de seguimiento, consejos útiles de jardinería natural y, cuando esté certificado, un hermoso letrero de metal. Todo esto por \$35. Si la tarifa de inscripción es una barrera para la participación, comuníquese al:

(971) 222-6126 o correo electrónico: [mvandemark@audubonportland.org](mailto:mvandemark@audubonportland.org) Podría usted recibir asistencia financiera.

Para obtener más información o para inscribirse, visite su sitio web en: [backyardhabitats.org](http://backyardhabitats.org)

## Elecciones 2020

Los períodos del alcalde Jef Dalin, del concejal Steve Heinrich y del concejal Dave Schamp vencen el 31 de diciembre del año 2020. La elección para estos cargos se llevará a cabo en la elección general del 3 de noviembre de 2020. Los términos del Concilio de la Ciudad son efectivos desde el 1 de enero de 2021 y se extenderán hasta el 31 de diciembre de 2024 y el período para el alcalde es del 1 de enero de 2021 hasta el 31 de diciembre de 2022.

Para calificar para la candidatura, usted debe residir dentro de los límites de la ciudad de Cornelius durante al menos un año inmediatamente antes de la elección. Además, deberá ser un votante calificado en el estado de Oregon.

Los formularios de registro y petición están disponibles en las oficinas de la ciudad, 1355 N. Barlow Street, Cornelius, Oregon o en línea:

[www.ci.cornelius.or.us](http://www.ci.cornelius.or.us). La fecha límite para presentar sus formularios aprobados para Alcalde o Miembro del Concilio de la Ciudad es el 25 de agosto de 2020 a las 5:00 p.m. Si tiene preguntas, llame o envíe un correo electrónico al Oficial de Elecciones, Debby Roth: [droth@ci.cornelius.or.us](mailto:droth@ci.cornelius.or.us) o llame al 503-357-9112.



## ¡El Concilio Asesor Juvenil (YAC) Para el Próximo Año Escolar Tiene Vacantes Abiertas!



¡El Concilio Asesor Juvenil de Cornelius (YAC siglas en inglés), para jóvenes de secundaria que viven en la Ciudad de Cornelius, tiene varias vacantes para el próximo año escolar! YAC brindará a los estudiantes de secundaria la oportunidad de involucrarse con los problemas de la ciudad, brindar aportes al alcalde y al concilio de la ciudad, ofrecerse como voluntario para eventos comunitarios y aprender más sobre cómo funciona nuestro gobierno local y nuestra comunidad.

El Alcalde de Cornelius, Jef Dalin, y el gerente de la ciudad, Rob Drake, proporcionarán liderazgo y trabajarán con los miembros elegidos entre los solicitantes. Ya pueden postularse los estudiantes que van a cursar del noveno al doceavo grado durante el año escolar regular 2019-20. Los estatutos de YAC requieren que la membresía refleje la diversidad cultural y geográfica de los residentes de Cornelius. Hasta 20 estudiantes serán nombrados para el YAC. Catorce estudiantes han participado durante este último año escolar. Los estudiantes han estado asistiendo a las escuelas secundarias de Forest Grove y Glencoe. Las entrevistas se realizarán en el otoño, pero las fechas aún no se han seleccionado. Los estudiantes pueden hacer su solicitud en línea visitando [www.ci.cornelius.or.us](http://www.ci.cornelius.or.us) o en las oficinas de la ciudad. Una vez en el sitio web de la ciudad, haga clic en 'Your Government' y luego en 'Boards & Commissions'. La solicitud está en la parte baja de la página. Asegúrese de responder cada una de las preguntas.

Otras ciudades del condado ya cuentan con sus Concilios Asesores Juveniles (YAC, siglas en inglés), como Beaverton, Hillsboro, Tigard y Tualatin.

## Apoyo a las pequeñas empresas disponible en Centros de Recuperación de Negocios del Condado de Washington

El Condado de Washington ha creado cuatro Centros de Recuperación Empresarial (BRC, siglas en inglés) en todo el condado para ayudar a las pequeñas empresas a navegar su recuperación del COVID-19. Las empresas de Cornelius pueden aprovechar la consulta, el apoyo y los enlaces gratuitos a esos recursos en los BRC abiertos en la Cámara de Comercio de Hillsboro (5193 NE Elam Young Pkwy, Suite A, Hillsboro) y Adelante Mujeres (2030 Main St, Suite A, Forest Grove). La asistencia está disponible en inglés y en español. Encuentre más información: [www.businessrecoverycenters.org](http://www.businessrecoverycenters.org)



### La Ciudad de Cornelius

El Ayuntamiento: 503-357-9112  
Desarrollo Comunitario: 503-357-3011  
Bomberos: 503-357-3840  
Biblioteca: 503-357-4093  
Obras Públicas: 503-357-3011  
Policía: 503-359-1881  
**No-Emergencia – 503-629-0111**

**EMERGENCIA 911**

#### Cámaras Del Consejo Ayuntamiento

1355 N Barlow St.  
Cornelius, OR

#### Junta de Concilio 3 de agosto

Sesión de trabajo 6:30pm  
Reunión Remota 7:00pm  
(junta en inglés)

**Debido a COVID-19 la Junta del Concilio y la Reunión de Trabajo del Ayuntamiento se llevará a cabo remotamente por Video Conferencia**

**Las reuniones se televisan en vivo en el Canal del Gobierno TVCTV 30 y Bajándose en Vivo (Live Stream) en YouTube Canal 30**

**PARA INFORMACIÓN SOBRE LA CIUDAD Y SUS SERVICIOS, VISITE [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) O LLAME: 503-357-9112**

Visítenos en Facebook [www.Facebook.com/cornelius.oregon](http://www.Facebook.com/cornelius.oregon)